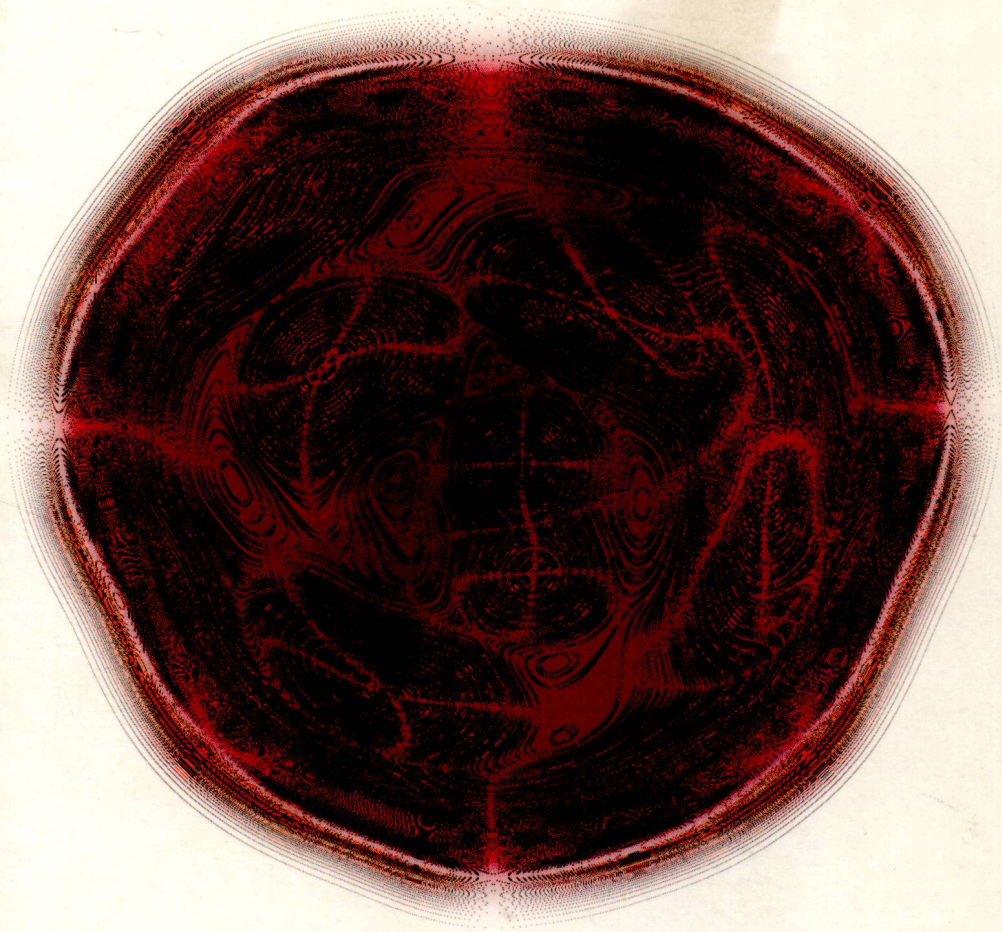


近現代日本社會的蛻變

黃自進
主編



D731.369
20101

近現代日本社會的蛻變

黃自進 主編



中央研究院 人文社會科學研究中心
亞太區域研究專題中心

台灣·台北

2006 年

近現代日本社會的蛻變／黃自進主編。——初版——

台北市：中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域研究專題中心，民 95

面；公分

部份內容爲日文

ISBN 978-986-00-8478-8 (精裝) . -- ISBN
978-986-00-8479-5 (平裝)

1. 社會發展 - 日本 2. 政治 - 日本

540.931

95026293

近現代日本社會的蛻變

主 編：黃自進

出版者：中央研究院人文社會科學研究中心
亞太區域研究專題中心

發行者：中央研究院人文社會科學研究中心
亞太區域研究專題中心
台北市南港區研究院路 2 段 128 號
電話：(02)2782-2191；2782-2195

印刷者：易風格數位快印有限公司

初 版：中華民國 95 年 12 月

定 價：新台幣 700 元（平裝）
新台幣 800 元（精裝）

序

這本厚達780頁的「近現代日本社會的蛻變」新書，是本專題中心在三年前舉辦了「台灣的日本研究：回顧與展望」研討會後，在兩年前所組成「日本研究小組」的第一個令人興奮的學術成果。

本專題中心所積極成立的「日本研究小組」，也是本專題中心繼「越南研究小組」和「東南亞伊斯蘭宗教與文化研究小組」，為鼓勵和推動亞太單一國家或特定主題比較研究的第三個小組。來自本院各所的十位相關研究同仁定期聚會，交換研究心得，規劃和主辦大型國際研討會也是此一小組的任務之一。今年3月中旬所主辦的「近現代日本社會的蛻變」國際研討會，就是小組的啼聲初試。如今由黃自進研究員（也是該小組的召集人）費心費力主編完成本書，我當然樂意為它寫一短序以為慶賀。

對日本社會文化歷史有涉獵的讀者一定會發現，本書二十一篇文章包羅了從傳統轉型的現代日本社會各面相，如傳統價值、海外交流、近代化的挑戰和衝擊、殖民主義、政治思潮和外交等。這五大專題都屬於人文社會科學的研究領域，而且是經驗取向濃厚。台日兩國共二十一位作者，既跨越學科，也有歷史縱深，大概可算是近年台灣少見的日本學術研究論文集。本專題中心有幸促成此一研討會，深感榮幸，更希望此一研究小組再接再厲，年年都有集體努力的學術成果呈現給人數仍然不多的日本專業學術研究社群和人數廣大的知日、友日和哈日的讀者。

上屆研討會能順利召開和本書能在會後一年就問世，主編黃自進研究員功勞最大。二十一位作者能夠在會後全力配合修訂完稿，以利進行和完成應有之審稿程序，也是功不可沒。本專題中心編輯助理簡心怡小姐費心負責編輯，行政助理林淑慧小姐幫忙校稿以及

博士後研究Masuda Erika博士協助校正日文稿件，也才讓本書得以順利付梓。

最後，我代表本專題中心向財團法人交流協會日台學術交流中心致謝，兩個機構自去年開始同意合作共同贊助舉辦一年一度的日本研討會，以推動台灣的日本研究，本書即是第一個兩國合作的成績。我期待未來年年不斷的日本學術研究成果，或許有一天可以在中央研究院建立一個具有台灣特色的日本人文社會科學研究典範。

中央研究院人文社會科學研究中心
亞太區域研究專題中心執行長

蕭新雄

2006年12月

序

今般、中央研究院におきまして、「近現代における日本社会の変貌」と題する論文集が出版されますことを心よりお祝い申し上げます。

日本近現代史における伝統価値観の変化をはじめ、海外との交流、近代化、殖民地政策、政治的要因といった五つの視点より日本社会の変化を研究分析した 21 編の論文を収録した本論文集は、文化的な壁を超え、心を通わす日台双方の学者同士の集いによる成果物であり、大きな学術的収穫を得られたものと思われま。

今次、シンポジウムには日本からは 9 名の大学教授らが参加し、他方、台湾側からの中央研究院の 8 名の研究員、他大学の 4 名の教授とが一堂に会し、台湾における日本研究に関する研究発表が行われたのは中央研究院では初めてのことと伺っております。

近年、日台間における実務関係が、各分野において極めて緊密かつ良好な状況を呈しておりますことはすでにご承知のことと存じますが、学術交流においても、かかる日台関係を反映して、双方の研究者の熱意とご尽力により大きな高まりを見せております。

現在のこのような日台関係を今後一層強固なものとする上で、学術交流の促進は不可欠であると言えます。

交流協会としましても、今後とも日台学術交流の一層の発展のために努力して参りたい所存であります。

日本における台湾研究は、日本台湾学会等における組織的な取り組みにより年々着実な進展を見せておりますところ、台湾における日本研究が今後一層発展するを期待されております。このような状況に呼応するごとく、今次、本論文集が出版されるに至ったことは、「台湾における日本研究」の発展に大きな一步を記すものであり、今後、組織的な研究へと発展していくことを祈念いたします。

交流協会におきましては、日台双方の研究者交流事業を通じ、日本および台湾の人文・社会科学全体に関連した研究を行う研究者に対し、それぞれ台湾および日本で研究活動を行う機会を提供し、日台間の学術交流の進展および相互理解の一層の促進に努めて参りたいと考えておりますところ、今後とも皆様方のご協力をお願いいたします。

最後に、日台間の学術交流の一層の進展と日台友好関係の更なる発展を祈念いたします。

財団法人交流協会
日台交流センター所長

岡崎 浩

2006年12月

導 讀

黃自進

台日兩國，一衣帶水，唇齒相依。這種緣起於兩國的地理位置而發展出的歷史關係，使得彼此皆視對方為最重要的鄰邦。為維繫雙方的傳統友誼及促進國人對友邦的更佳理解，中央研究院亞太區域研究專題中心於 2005 年成立「日本研究小組」，冀望激勵院內同仁投入日本研究之際，也能為兩國學術交流略盡棉薄之力。

2006 年 3 月 16-17 日，中央研究院亞太專題研究中心「日本研究小組」在中央研究院與日本交流協會的贊助之下，召開了「近現代日本社會的蛻變」國際會議。本書收錄的二十一篇論文，即是八位小組同仁以及應邀而來的四位國內學術界同好、九位來自日本教授共襄盛舉參與會議下的具體成果。二十一篇論文，環繞五個主題，涵蓋了傳統價值、海外交流、近代化、殖民、政治等不同的角度，探討近代以來日本社會的蛻變。以下擬扼要地介紹各篇論文觸及的重要議題，希望有助於讀者對各篇力作的掌握與理解。

第一個主題是討論傳統價值在日本社會的演變。周玉慧的論文：〈日本における既婚者の結婚満足度に及ぼす家庭観と夫婦間関係の影響〉，以家庭價值觀與夫妻間的互動關係為討論焦點，檢驗兩者對婚姻滿意度的影響，她分析日本 2,733 名已婚男性、2,810 名已婚女性的調查資料，首先將受訪者的家庭價值觀分為「個人優先型」、「子女優先型」以及「尊重傳統型」。其次，再用「情感支持」、「共同活動參與」、「衝突解決決策權」等三個不同層面來界定夫妻互動關係。經由一系列的統計分析，作者發現（1）已婚男性除了較已婚女性享有更高的婚姻滿意度以外，對「情感支持」、「共同活動參與」

的評分也比女性高；（2）「子女優先型」的男性及「個人優先型」的女性是屬於婚姻滿意度的最低一群；（3）無論男女，對「情感支持」及「共同活動參與」的評分愈高者，婚姻滿意度也愈高，而「衝突解決策略決定權」愈低者，婚姻滿意度也愈低。

青野篤子的論文：〈日本における母性神話と女性の現状〉，將「養育是母性天職」視為是一種人為神話，認為日本女性的地位之所以一直無法提升，無非是受此一「神話」的束縛所致。為闡揚此一見解，青野首先從就業層面、個人的心理層面、社會的意識層面等眾多角度論述「養育是母性天職」此一神話與日本女性地位低落之間的因果關係。其次，再將支援母親的養育活動視為是提升日本生育率不二法門的日本政府政策，斥之為促進「神話」發展者的幫兇。強調惟有將養育視為是兩性的共同責任才能撫平兩性人為的不平等之鴻溝。

李天軼的論文：〈戰後日本の雇用システムの確立と変容〉，首先以1970年代至1990年代日本經濟奇蹟的三大特色「終身雇用」、「年功序列」、「工會組織企業化」為觀察重點，解析日本企業聘用制度的特色；其次再以此三大制度的逐步瓦解為檢討基軸，分析1990年代泡沫經濟後日本企業在聘用制度上的重新調適過程。

岡崎幸司的論文：〈課程博士に関する問題点：課程制大學院の実質化へ向けた動きとその課題〉，介紹日本博士學位制度的演變。指出戰後以來，日本有兩種博士學位的取得方式，一種是論文博士，另一種為課程博士。兩者的差距在於前者不需經歷研究課程，只需提出論文接受審查；後者則以在研究所修滿一定學分提交論文後，才能取得博士學位。為了促使日本的博士學位制度能與世界其他國家接軌，積極推動課程博士制度是日本文部科學省近年來的行政方針。從每年課程博士取得人數的逐漸增加，可知文部科學省的改革制度有成。不過課程博士素質低落，學生雖有課程訓練之名無訓練之實等具體欠憾，也正在挑戰課程博士制度的維繫，課程博士程度是否能全面

取代論文博士制度，還有待今後的發展。

探討海外交流對日本社會的影響，則是第二個主題。劉序楓的論文：〈近世日本的「鎖國」與漂流民〉，分析日本德川時代「鎖國」體制與漂流民的關係。劉首先指證，欲徹底控制海外貿易以及海外資訊，以求鞏固政權是德川實施「鎖國」體制的緣由所在。其次，再論述 17 世紀中葉以後，日本船發生海難及遭風漂流的紀錄大增之原因，以及德川幕府對國內外漂流民處理方式之異同，為近世日本的對外狀況提供簡明扼要的說明。

藤田明良的論文：〈日本近世における古媽祖像と船玉神の信仰〉，指出媽祖原本為中國民間信仰中的航海守護神，但因 17 世紀航海技術的發展，中日兩國海運的頻繁往來，媽祖也逐漸成為日本九州南部及東北太平洋沿海一帶居民的信仰對象。不過，日本社會對媽祖的信仰，並非全面由中國移植，反而與日本社會原有的「船靈」信仰相結合，以在地化的媽祖新形象在日本重生。本文以日本社會對媽祖的信仰為經，東亞海運交流為緯，為近世的東亞文化交流提供新的見證。

松金公正的論文：〈殖民地時期における真宗大谷派の台灣布教と戦後台灣における「日本」〉，以真宗大谷派在殖民地時期台灣的宗教活動為時代背景，首先企圖理解戰前日本佛教在台灣的傳播情況。其次，冀望了解日本的宗教活動與日本政府的殖民地統治之間的互動關係；最後，再以追蹤這些宗教遺跡在戰後台灣的處境為線索，對日本文化在台灣的影響作一綜合評析。

第三個主題為近代化對日本社會的挑戰。陳瑋芬的論文：〈近代日本の「漢學」胎記〉，以當代日文中的漢字概念入手，藉由檢驗這些擔負起新舊文化轉換仲介的漢語概念，追溯日本近代思想文化之演變中，傳統中國文化的影響和西方文化對日本文明的衝擊。最後，再以漢語在中西兩個文明之間遊走所產生的重組現象為研究主軸，探索日本近代思想的特質。

安藤宏的論文：〈日本近現代文学における「自然」の形象〉，指陳「自然」在日本近現代文學中代表兩種不同的意涵。一為傳統的原始概念，「自然」代表「天一合一」，是一種人與周遭環境混為一體的契合狀態；另一種概念是來自於「西方」，是從「nature」此一詞彙翻譯而來，「自然」意味著一種客觀的存在事實，是一種可經由人為努力改變的一個客體。是以，「自然」此一辭彙在日本近現代文學世界中也代表兩種不同價值觀的並存及接軌，可為探索日本文學中傳統與現代的關係，提供另外一個省思的角度。

陳明姿的論文：〈時代・社會・文學：以夏目漱石的《心》為主〉，以時代、社會、文學的觀點，探討夏目漱石撰寫小說《心》的內在意涵與時代意義。認為《心》是一部警世小說，主要目的在於維護日本傳統社會的價值概念以免被西方社會「利己主義」的進一步侵蝕。本文在評析夏目的創作動機以外，也對明治時代夏目引以自傲的「明治精神」有精闢的闡揚。

張哲嘉的論文：〈日本觀點下的大黃認識史：《日本大黃考》所透露的東西藥學交流〉，以 19 世紀中葉《日本大黃考》一書對大黃的認識為研究線索，探討日本如何在師承既有的中國藥學體系之基礎上，吸收西方的醫學知識，並進而擺脫中國本草學的窠臼，為日本博物學奠基。本文的研究不僅可為觀測日本社會健康信念變遷的指標，也為觀測日本對科學文明的思維及行對模式提供嶄新的研究視野。

森岡ゆかり的論文：〈京都学派漢学者鈴木虎雄の青年期における自他のまなざし：新聞『日本』における表象された虎雄と虎雄自身の文学観〉，指證鈴木虎雄是京都大學文學院的創院元老，在京都大學三十年的教學生涯中，為日本學術界培養無數的文學英才，特別是京都大學的中國研究，能享譽國際，鈴木有最直接的貢獻。本文以他早年在漢詩及短歌世界中所呈現的自我為研究事例，探溯一個青年漢學家在面對西方文法衝擊之時，如何在中國文化、日本儒學以及西

方文化之間摸索、遊走、成長。

宇野隆夫的論文：〈先端技術を用いた考古学研究：GPS/GISを中心として〉，介紹日本考古學如何在引進 GPS（Global Positioning System，全球測位系統）及 GIS（Geographic Information System，地理資訊系統）等先端科技下，將傳統的遺物研究擴展到集團的聚散、物質的流通、環境的變遷、大自然的演變等無所不包的空間研究之過程。

解析殖民對日本社會的衝擊，則為第四個主題。張季琳的論文：〈下村湖人の台湾経験と『次郎物語』〉，以日本著名長篇小說《次郎物語》的作者下村湖人（本名下村虎太郎）為研究焦點，考察下村旅台期間的生活經驗及其日後做為小說家的人格成長之間的互動關係。下村於 1925 年至 1932 年擔任台中一中及台北高等學校的校長，任職期間因嚴懲學生罷課事件而被台灣人學生所痛恨。下村的經歷，在戰後反而成為他筆下的學生主人翁與學校對抗的精彩故事。下村的一生以及他的小說世界，就是一部日本帝國殖民史的縮影，台灣與日本的生活就是他的人生經驗。本文是一篇橫跨日本文學與台灣文學的創新研究，為兩國的文學交流史開拓了另一個視野。

梅森直之的論文：〈笞杖刑の政治学：日本における植民地統治の形成〉，以殖民地的特殊刑罰主義為出發點，解析戰前日本殖民政策的特色。本文以 1882 年在日本正式廢除的鞭刑，卻於 1904 年在台灣復活為研究事例，探討日本政府在台灣的殖民統治型態。認為台灣人民民智未開品德低落，精神上的懲罰效果絕對不如肉體上的體罰迅速有效等論述，是支撐日本政府在台灣推展鞭刑懲戒法的理論基礎。此種以高效率、低成本為主要考量的刑罰設計，無疑也就是一部反映戰前日本殖民台灣過程的縮影。

川島真的論文：〈戦時下の「共栄圏」における日本語・日本研究の位相：華北を例として〉，以二次大戰中國華北淪陷區的「日本

語教學、日本研究」以及留學生政策為研究焦點，探討日本政府在倡導大東亞共榮圈時期的文化政策。川島首先指出企圖將日語推展成為大東亞共榮圈居民的共同語言，是當時日本政府文化政策的首要。其次，將推動日本研究以及培養留學生視為是增進占領區（淪陷區）居民對日本的理解，提升對日本政府忠誠度的不二法門。藉由文化角度解剖日本對大東亞共榮圈的所見所思以外，本文也為戰爭期間日本在華北的教育活動提供了新的事證。

黃智慧的論文：〈「戰後」台灣各族群對戰歿者的追悼方式與課題：兼論其與日本關係〉，台灣是一個多元民族共同組成的國家，由於不同族群移居台灣的時間不一，過程不一，因而有不同的歷史記憶，對歷史事件也有不同的評價。尤其是在面對二次大戰，與日本之間有同盟及敵對之間的不同關係，因而不同的族群，對二次大戰的戰亡者有不同的「慰靈」態度。是以，本文雖是以戰後台灣的「慰靈」與日本之間的關連為研究主題，但此一研究主題顯然已觸及到台灣今日的現況，除對台灣各族群之間對歷史認知的鴻溝有深刻的描繪以外，對族群之間的和解也提出獨到的見解。

第五個主題為政治對日本社會的回應。吳叡人的論文：〈「日本」とは何か：試論《佳人之奇遇》中重層的國/族想像〉，以明治 20 年代最流行之政治小說《佳人之奇遇》為研究線索，探討幕末至明治初期政治國家意識之轉換。小說的主人翁「會津藩」的藩士，對會津藩的淪亡有亡國之恨，對明治政府的建立也有強烈疏離意識。因而此一個案研究，就成為吳探溯日本民族主義形成的歷史過程中之最佳事例，為「日本」是什麼提供另外一個角度的省思。

三谷博的論文：〈明治維新の中の普遍〉，以三個問題意識點為研究線索，探討明治維新的時代意義。首先，探討既得利益的武士階層為何會從事瓦解武士階層體制的革命？其次，追討在一個沒有龐大反對勢力對立的狀態下革命為何會發生？最後，「王政復古」原來是

革命時的建國口號，爾後為何反而要引進西方的立憲君主體制。為這些在人類革命史上無法找出同一類比特質的明治維新，建構可歸納解釋的理論規範是本文的主旨。

黃自進的論文：〈和平憲法下的日本外交：吉田茂「經濟立國」的戰略思想（1946-1954）〉，以吉田茂總理任內時期的施政措施為研究焦點，探討戰後日本的復國藍圖。指出認真接受懲罰，全力配合美國的改造日本政策是吉田在美國占領時期所持的基本態度。以日美同盟為戰後日本重入國際社會的外交主軸以外，「不發展軍備、不逃避賠償、不敵視中共、不支持分權」的四不政策則為吉田推動「經濟立國」戰略思想的主要內涵。自1946年吉田接任總理至1954年卸任總理，日本國民生產毛額從3,600億日幣提高到6兆1,000億日幣，八年間成長17倍的具體成就，無非可為吉田治國有成提供最佳見證。

何思慎的論文：〈冷戰後日本外交決策的持續與轉變〉，以「政治過程論」之角度，分析冷戰後日本外交決策由「官僚主義」走向「政治家主導」的變化。並認為此一轉變，將會和日本政壇的「新保守主義」相互呼應，促使日本重新檢驗「美日同盟」，讓美日關係不再是冷戰時期的主從關係，日本將會重登國際政治舞台，成為美國在亞太乃至於全球的外交與安全上的主要戰略伙伴。

本書收錄的二十一篇論文，雖然皆圍繞著近代以來日本社會的蛻變，不過，就這個主題而言，與會者一致認為，還有眾多議題不應遺漏，特別是經濟與日本社會的互動、封建體制的瓦解與中央集權制的確立、天皇制的演變、議會制度的變遷等眾多影響日本社會發展的議題，皆有待今後進一步的探討。此外，如何發展台灣的日本研究特色，也是與會者另一關心的議題。戰前的日本，領土一度涵蓋整個東亞，台灣也曾是日本領土的一部。對能遊走台日兩國文化，又精通台灣史的國內學者而言，從日治時期旅台日人的台灣經驗為研究線索，探討台灣因素在日本社會的發酵，自然是日本學者及他國學者無法和我等

同儕競爭之處。只是此等研究不應僅侷限於台灣史研究的既有窠臼，反之應如何去開拓日本史研究的新視野，則有待我等同儕集思廣益努力耕耘。

從本書各篇文章所討論的豐富內容來看，以日本社會為焦點研究日本，仍是一個很值得繼續開拓的議題。期盼本書是一個起點，今後能有更多學術界的同好，以各種角度來共同努力研究，深化我們對日本社會的認識。

目 錄

序	蕭新煌	v
序	岡崎清	vii
導讀	黃自進	ix

第一篇 傳統價值在日本社會的演變

1. 日本における既婚者の結婚満足度に及ぼす 家庭観と夫婦間関係の影響	周玉慧	3
2. 日本における母性神話と女性の現状	青野篤子	39
3. 戦後日本的雇用システムの確立と変容	李天軼	61
4. 課程博士に関する問題点： 課程制大学院の実質化へ向けた動きとその課題	岡崎幸司	99

第二篇 海外交流對日本社會的影響

5. 近世日本の「鎖國」與漂流民	劉序楓	139
6. 日本近世における古媽祖像と船玉神の信仰	藤田明良	171
7. 植民地時期における真宗大谷派の台湾布教と 戦後台湾における「日本」	松金公正	221

第三篇 近代化對日本社會的挑戰

8. 近代日本の「漢學」胎記	陳瑋芬	329
9. 日本近現代文学における「自然」の形象	安藤宏	365
10. 時代・社會・文學：以夏目漱石的《心》為主	陳明姿	381
11. 日本觀點下的大黃認識史： 《日本大黃考》所透露的東西藥學交流	張哲嘉	401

12. 京都学派漢学者鈴木虎雄の青年期における自他のまなざし：
新聞『日本』における表象された虎雄と
虎雄自身の文学観
.....森岡ゆかり 443
13. 先端技術を用いた考古学研究：
GPS/GIS を中心として.....宇野隆夫 483

第四篇 殖民對日本社會的衝擊

14. 下村湖人の台湾経験と『次郎物語』.....張季琳 503
15. 笞杖刑の政治学：
日本における植民地統治の形成.....梅森直之 523
16. 戦時下の「共栄圏」における日本語・
日本研究の位相：華北を例として.....川島真 571
17. 「戦後」台灣各族群對戰歿者的追悼方式與課題：
兼論其與日本關係.....黃智慧 607

第五篇 政治對日本社會的回應

18. 「日本」とは何か：
試論《佳人之奇遇》中重層的國/族想像.....吳叡人 637
19. 明治維新の中の普遍.....三谷博 671
20. 和平憲法下的日本外交：吉田茂「經濟立國」
の戰略思想（1946-1954）.....黃自進 693
21. 冷戦後日本外交決策的持續與轉變.....何思慎 743
- 作者簡介.....761